

- 2) экономические системы;
- 3) товарное производство. Рынок;
- 4) спрос, предложение и рыночные цены;
- 5) потребитель в экономике;
- 6) начало бизнеса;
- 7) финансирование предпринимательства;
- 8) производство и маркетинг.

Каждая тема в зависимости от сложности представлена 2—10 уроками, а каждый урок содержит два текста: текст А — адаптированный и уменьшенный вариант текста Б и сам текст Б, а также поурочный русско-китайский словарь. Составленные к каждой теме лабораторные работы дают возможность эффективно формировать слухо-произносительные навыки, отработать механизм аудирования при работе над научным стилем речи. Все 20 лабораторных работ имеют ключи для контроля выполнения заданий с элементами релаксации. Рольевые игры пособия (“Семейный бюджет”, “Сравнение покупок”, “Предприниматель”, “Финансовый отчет компаний”) четко сориентированы на возможности и объем знаний учащихся.

После каждой темы обязательно компьютерное тестирование на уровне языковых, речевых и коммуникативных навыков.

Преподавателю, пользующемуся пособием, представлена возможность выбирать и варьировать материал, сочетая тренинг с различными формами контроля и рольевыми играми. Ключи к заданиям в лабораторных работах позволяют использовать пособие для самоподготовки. Этот комплекс создает базу для последующего овладения русским языком как средством профессионального общения у иностранных студентов.

Учебный комплекс “Экономическая теория для начинающих” прошел апробацию на подготовительном факультете БГЭУ.

М.И. Кусков

ОБУЧЕНИЕ ЛЕКСИКЕ ПРИ ПОМОЩИ “ГОВОРЯЩЕГО ОКСФОРДСКОГО СЛОВАРЯ”

“Говорящий оксфордский словарь” создан компанией Intense Educational Limited (Великобритания) в 1998 г. на базе словарей “The Oxford Russian-English Dictionary” (Marcus

Wheeler and Boris Unbegaun, 1984) и "The Oxford English-Russian Dictionary" (Oxford University Press, 1984, 1993) и содержит более 120 000 слов и выражений и свыше 190 000 переводных эквивалентов. Рассматриваемый словарь включает электронную версию англо-русского и русско-английского словарей, а также оцифрованную звуковую базу английских слов, озвученных профессиональными английскими дикторами. Электронная версия по содержанию и оформлению полностью соответствует печатному аналогу, а по удобству использования значительно его превосходит. Словарь предназначен для студентов вузов, учащихся средних школ, специалистов, использующих в своей деятельности английский язык, а также для всех, кто изучает и желает усовершенствовать свои знания и расширить лексический запас.

В структурном отношении словарь построен в соответствии с общепринятыми нормами мировой лексикографии. Каждая словарная статья состоит из нескольких частей: заглавного слова, транскрипции, грамматической информации, переводных эквивалентов и примеров употребления слова. Все сокращения и аббревиатуры, используемые в словаре, расшифровываются во всплывающих подсказках при наведении указателя мыши. В словарной статье довольно хорошо представлена сочетаемость слов, представляющая коммуникативный интерес или языковую трудность. Она дополняется примерами, содержащими короткие, но интересные с коммуникативной точки зрения фразы.

Несомненным достоинством данного словаря является его техническое оформление и удобная система управления. Использование новейших информационных технологий позволило создателям сделать его полностью гипертекстовым, т.е. при нажатии правой кнопкой мыши на любое слово словарной статьи имеется возможность перейти в словарную статью, где это слово является заглавным, а затем вернуться обратно. Различные шрифты и цветовая гамма позволили более наглядно представить весь корпус словарной статьи.

Словарь может быть использован как для перевода отдельных слов, так и любых текстов неограниченного объема. Программа поддерживает копирование данных через системный буфер обмена, а также методом "перетаскивания". Дополнительные возможности предоставляет "Блокнот", в который можно заносить любые слова из словаря и использовать их как закладки для быстрого перемещения к нужному слову.

Словарь является также своеобразным учебным тренажером, помогающим изучению лексики. Система упражнений для изучения новых слов использует в качестве базы данных словарь или блокнот. По вашему выбору вы либо отгадываете английские слова по русским значениям, либо русские слова по английским значениям. Слова выбираются из словаря в случайном порядке, поэтому наборы слов никогда не повторяются. Предусмотрены различные уровни сложности, благодаря чему упражнения будут интересны и эффективны как для начинающих, так и для тех, кому необходимо знать английский язык в совершенстве. На любом из уровней сложности может быть использован режим "соревнования". Для каждого студента ведется полная персональная статистика выполнения всех упражнений, а результаты наглядно отображаются в виде цветных диаграмм.

Таким образом, уникальные возможности словаря позволяют в легкой и увлекательной форме усовершенствовать обучение лексике английского языка и эффективно увеличить словарный запас обучающихся.

Е.М. Онуфрейчик

ТЕСТИРОВАНИЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Участие в семинарах повышения квалификации, организованных Немецким культурно-образовательным центром, Институтом имени Гете (октябрь 2000 г.), позволило нам познакомиться с опытом преподавания иностранных языков немецкими коллегами. Значительный интерес вызвал, в частности, вопрос тестирования в процессе обучения иностранным языкам. Предлагаемые тезисы представляют собой результат нашего и немецкого опыта использования тестирования в преподавании иностранных языков.

Тестирование является одним из аспектов урока иностранного языка. Оно различно в зависимости от того, на каком этапе, с какой целью и в какой группе проводится контроль. Тестирование неразрывно связано с программой обучения иностранному языку, при этом программа должна предусматривать, какими умениями и навыками студент должен овладеть. Чем лучше мы знаем содержание и форму тестов и экзаменов и чем больше